中國消息

廣州工業調整作出成績
銷流暢產值增
廣東工農業總產值增長逾一成

【中國新聞社廣州五月九日電】經過四年來的調整，廣州市工業產值平均每年遞增百分之九點三，適銷對路的產品顯著增加。

調整後，廣州輕工業比重不斷擴大，現已達到百分之六十五，產值平均每年遞增百分之十點四，各類產品大幅度增長。四年來，電視機、電風扇、電度表等增長三倍以上，手表、縫紉機、自行車、照像機等分別增長一至二倍，收錄機、洗衣機、電冰箱等產品逐步發展起來，以前供應不足的輕紡、日用機電產品現在貨源充足，重工業不斷擴大服務領域，冶金、機電、化工等工業均增加了出口產品的生產，重工業爲輕紡和建築業服務的產值比重有了上升，四年來重工業產值每年平均比前遞增百分之七點五。

廣州市工業經過調整，現已形成了以全民所有制爲主的多種經濟成份的組織結構，全民所有制和集體所有制的工業企業有了不同程度的擴大，合營工業和個體工業也開始不斷增多。四年來，全民所有制的工業產值增長了百分之三十九點一五，集體所有制工業產值增長了百分之四十四點八四。在集體所有制工業中，城鎮工業和農村社辦工業產值增長幅度較大，達到百分之五十九，占集體所有制總增長額的百分之四十。

北京今夏冷飲食品加增源貨
加增攤售

【新華社北京五月九日電】北京市冷飲辦公室提供的情況表明，今年夏季北京市冷飲食品貨源將比往年充足。全市共三百四十多家食品廠生產冰棍和汽水。

消息說，爲滿足供應，今年計劃生產冰棍七億五千萬支，比去年實際供應量增長百分之十；計劃生產汽水八百萬打，比去年增長百分之三十；安排生產雪糕九百五十萬公斤，比去年增長百分之二，其中受羣衆歡迎的雙把雪糕、蛋卷冰激凌、冰磚、冰激凌等品種也都比去年增加。

爲方便羣衆購買，今年全市冷飲網點預計達到六千個，比去年增加一千一百多個；批發網點將由去年的九十一個增加到一百二十個；零售攤點也將由去年的四千五百七十九個增加到五千六百多個。

十一名外國人加入中國籍
均已成爲政協委員

【法新社北京九日電】新華社今天報道：中國第一次把十一個外國人提名於全國政協機構裡。

該社說，那些有關的外國人——三個德國人，兩個奧國人，兩個美國人，兩個日本人，一個蘇聯女人和一個黎巴嫩人——將可出席中國人民政治協商會議。

該社說，該十一人都歸化中國，並已獲得中國國籍。

在該十一人中最有名者爲喬治哈特姆（他的中文姓名爲馬海德）。他是一位黎巴嫩醫生，已於早期在延安參加中共的活動。其餘有三名爲中國報紙工作的外國記者——來自奧國的魯斯韋，來自德國的愛潑斯坦和來自美國的夏皮羅。

趙紫陽會見張任謙醫生

【北京十一日電】新華社訊：中國人民對外友好協會顧問喬冠華今晚會見並宴請菲律賓—中國了解協會前會長、菲律賓前外長薩爾瓦多·洛佩斯一行。

洛佩斯一行是應對外友協的邀請，於十日晚上到達北京的。

喬冠華會見菲律賓客人

【北京十一日電】新華社訊：中國人民對外友好協會顧問喬冠華今晚會見並宴請菲律賓—中國了解協會前會長、菲律賓前外長薩爾瓦多·洛佩斯一行。

洛佩斯一行是應對外友協的邀請，於十日晚上到達北京的。

中國外滙外國差
今年無須借外債
七八年貸欵基本還清

【北京十一日電】中新社訊：中國對外經濟貿易部副部長魏玉明今天在全國利用外資工作會議上講話時說，中國不存在還債風險。

他說，一九七八年中國對外簽訂的二十二個大型項目，由於超過國力，現匯支付困難，其中有不少項目在經濟調整中面臨停建，緩建的局面。經中央批准，借用外資七十五億美元支持二十二個項目的建設，到一九八二年底實際累計用匯五十一億美元，由於近兩年外匯有順差，從今年起尚未支付部分將不再借用外資，由國家外匯安排支付。

魏玉明說，現在，爲一九七八年成套項目借的現匯貸欵已經基本上還清，目前主要是利用中長期、中低利貸欵和吸收國外直接投資，每年還本付息佔中國出口外匯的比例很小，大大低於國際上公認的百分之二十左右安全標準。因此，中國不存在還債風險。

福建緝獲港走私船
貨物值人民幣三百餘萬

【福州十一日電】中新社訊：福建連江縣琯頭公社緝私隊在大沙島附近海面緝獲香港專營走私船「菲達時號」。中共福建省委和福建省人民政府爲此於九日發出賀電，表彰琯頭公社緝私隊，並發給獎金一萬元。

香港專營走私船載重四百九十噸，裝有收錄機、錄像機、手表、尼龍布料等大量走私物品，經初步檢查匡算，價值人民幣三百餘萬元。該船走私分子均已被我公安機關收容審查。

十日，中共連江縣和縣人民政府在琯頭召開現場會，推廣其打擊走私的先進經驗。

獵人判囚捕殺熊貓

【路透社北京九日電】人民日報稱：四川汶川縣臥龍公社社員冷志中於四月廿二日被當地法院判處二年監禁，罪名是他於今年一月三日在當地熊貓研究中心生態觀測站區域內置放鋼絲繩套，將大熊貓「憨憨」勒死，剝掉熊貓的皮，將熊貓肉帶回家煮來吃。臥龍特區是熊貓之鄉，是新建立的保護自然資源的特別行政區。

Sky's 餐廳 dining lounge
SKY'S RESTAURANT Dining Lounge
名貴牛扒
中式西餐
世界名酒
最高享受
裝修瑰麗
情調高雅
輕歌妙舞
心曠神怡
特設沙律檯
欵式繁多
式式鮮美
逢星期五、六重
金特聘 FAR EXIT
大樂隊演奏中西
流行曲。
1636百老滙西街（近FIR）電話 736—1016

嘉華冷暖氣工程
煤氣暖氣冷氣凍房
TEL：251—1616
2044 TURNER ST.
請△△△△氣倉食牛大理專
電日快收政機凍櫃奶小商科
黃夜捷費府熱房餐瓜雜業裝
耀服妥從牌水冷館菜貨家置
堂務當廉照爐暖貨肉店庭修

張浣楊會計師
會計 稅務
個人入息稅
星期一至五：上午八時半至下午七時
星期六：上午九時至下午四時
地址：緬街3613號夾20街
電話：875-6918

勝任車蓬按裝廠
由你的貨車轉變爲有蓬的睡車，有十二年經驗，担保妥善，免費估價；有汽車零件。
FREE SPIRIT VAN
398 Kingsway Van. B.C.
Ph. 873-3361

中華煤氣電器公司
TEL. 253-5964
溫哥華喜士定東街613號（唐人街）
本公司專門負責安裝修理及改裝煤氣，暖氣設備，工程不論大小，立刻派遣持有卑詩省牌技工到府，實號檢修。
①煤油爐改裝天然煤氣爐 聯邦政府補助
②卑詩煤氣總公司，緊急（紅條）修理。
修理家庭電熱洗衣機煤氣爐

日夜服務
通渠道
專通各大小渠道
修理漏水救急電
話：253-7363
255-8171余生

余景輝會計師樓
會計，核數，稅務，商業，產業管理及顧問。
地址：雲高華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669-4406

園藝服務
電話：(604) 876-3854

專做油漆
打地蠟修理水喉，電燈，木工，工精價廉，免費估價。
電話日：六八一一一一
夜：八七三一二一二二

Guardian Trust Company
571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2
金銀
營業時間：週一至週五（上午九時至下午四時）
○買賣金條及銀條
○買賣金銀證書
○買賣市價兌現金幣
○買賣外幣，本票及旅行支票
○信託服務
○加幣日息儲蓄支票戶口（八厘）
○美金儲蓄戶口（六釐半）
有關商情與交易諮詢，請與趙先生（CLARENCE CHAO）接洽
電話：687—0011
利息變換，恕不另通知

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
242-244 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.
683-6858 683-6859
列治文分店地址：甘巴夾第五路TEL：278-4200
CAMBIE PLAZA MALL 11700 CAMBIE ROAD RICHMOND B.C.
徇衆要求，欲罷不能！
各欵花盆花樽一律八折！
瓷器碗碟，廚房用具
一律八五折！

僑發公司
KEEFER IMPORTS LTD.
267 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C., V6A 1X6
TELEPHONE:(604) 669-2351
溫哥華奇化街267號
特價貨物九折優待，
大紅蝦米，海蜇皮，
九龍吊片。
咸蛋牛打 $1.49
新鮮鷄蛋卷每罐 $3.30
淡口咸魚每磅 $2.49
大量蝦仁運到 歡迎僑胞選購
每星期七天營業至下午六時半

T. C. ELECTRIC & GAS CO.
PHONE 253-5668
本公司專門負責安裝及修理各種電器，電火，煤氣及冷，暖氣等等。工程不論大小。免費上門估價。油爐改裝天然煤氣爐$950元起，同時聯邦政府有800元補助。
LICENCE GAS FITTERS & ELECTRICIAN

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B.C.
電話：253-4706
24小時服務
修理 裝置設計
乾洗衣機，家庭電器
大小凍房，凍櫃，制雪機
空氣調節，爐頭雪櫃

曾漢文會計師樓
TSANG & CO. MANAGEMENT ACCOUNTANTS
Tel: (604) 682-2141 (24 hrs)
加拿大註册工商會計師
溫哥華奇化街一四五號三〇六室
設計 電腦 生意管理 產業分析 電腦資料 投資分析 稅務計劃 會計記錄 填報稅務

職怡裝修
電話：254-8967
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

興華參茸行
專門經營
參茸補品
地道藥材
膏丹丸散
中藥配方
煎翅燕窩
京果海味
零沽批發
郵購代寄
歡迎垂詢
中藥部
由中醫師胡智行主理
免費解答有關中藥問題
地址：溫哥華緬街506號
電話：683-3838

永明眼鏡公司
Brilliance Optical
Tel:8730129
睇嘢矇瞳瞳，想配眼鏡！
來電預約方便貴客
有專人上門接洽
可代客預約驗眼
精配各欵式眼鏡
專誠爲僑胞服務
價廉物美最公道

ming's DINING COMPLEX 名園大酒家
141-147 EAST PENDER STREET · VANCOUVER, B.C. V6A 1T6, CANADA
683-4722
茶市上午十時至下午五時
夜總會：每晚九時半開始
即日登台：香港小雲雀
李珍珍小姐
香港玉女歌星
陳依依小姐
快將寄台：台灣艷麗紅歌星
席欣欣小姐
香港邵氏紅歌星消魂玉主角
楚湘雲小姐
凱卡斯小姐
本酒樓真大樂隊長駐演奏中西名曲

林文和
MICHAEL LIM
Res. 274-7278（住宅）
United Realty Ltd.
3879 OAK STREET, VAN, B.C.
Office:736-3831
▲東區二睡房卅年新，石米廚土庫完成，十萬餘。
▲東區二睡房近乃磨廿四年新，卅三尺地，九萬九千五。
▲東區栢文地，兩睡房屋土庫完成投資機會，十二萬餘。
▲近緬，兩睡房栢文，保養一流，六萬餘。
▲列治文三睡房靚屋兩間，四十尺地三年新業主急賣，十三萬九千以
▲素里埠建屋地六十二尺，三萬餘
▲蘭甲十九英畝半地，三睡房屋，急賣廿七萬九。
栢文投資
▲西區十三組石屎樓，一睡房有十組，二睡房三組，50×140，廿四年新，保養一流全租滿，開價五十九萬五。